

# Årsredovisning

för

## Emmegi Scandinavia AB

556643-9955

Räkenskapsåret

2023

### Fastställelseintyg

Undertecknad verkställande direktör i Emmegi.Scandinavia AB intygar att resultaträkningen och balansräkningen i årsredovisningen har fastställts på årsstämma 2024- 04.17. Årsstämman beslutade att godkänna styrelsens förslag till resultatdisposition.

Jag intygar också att innehållet i årsredovisningen och revisionsberättelsen stämmer överens med originalen.

Eksjö 2024- 04.17



Richard Münch

Styrelsen och verkställande direktören för Emmegi Scandinavia AB avger följande årsredovisning för räkenskapsåret 2023.

Årsredovisningen är upprättad i svenska kronor, SEK. Om inte annat särskilt anges, redovisas alla belopp i hela kronor (kr). Uppgifter inom parentes avser föregående år.

## Förvaltningsberättelse

### Information om verksamheten

Verksamheten omfattar försäljning av maskiner för aluminiumprofil- och PVC bearbetning på svenska, norska, danska, finska och estniska marknaden samt service av dessa maskiner. Verksamheten bedrivs i Eksjö.

Bolaget ingår och styrs av Voilap S.p.A. ett bolag som arbetar med lösningar och service relaterad till industriell automation och IoT. Den totala omsättningen i Voilap Group har under 2023 uppgått till ca 390 MEUR och koncernen har drygt 1.700 anställda.

Företaget har sitt säte i Eksjö.

### Väsentliga händelser under räkenskapsåret

Under 2023 har komponentbristen på moderbolaget i Italien förbättrats betydligt och leveranstiderna har i det närmaste normaliserats.

### Förväntad framtida utveckling samt väsentliga risker och osäkerhetsfaktorer

Den höga inflationen, räntehöjningarna samt en försämrad valutakurs har fått marknaden att bli något mer avvaktande. Företaget har trots detta fått några betydande order i slutet av 2023 som kommer att levereras under våren 2024 och som uppgår till närmast halva årsbudgeten. I takt med att inflationen sjunker, valutan stabiliseras och räntorna minst förblir oförändrade förväntas orderingången att normaliseras andra halvåret 2024.

### Utländska filialer

Bolaget bedriver verksamhet genom följande utländska filialer:

Emmegi Scandinavia AB Norwegian Branch och Emmegi Scandinavia AB Finland Branch.

Flerårsöversikt (Tkr)	2023	2022	2021	2020
Nettoomsättning	68 200	65 500	62 723	51 652
Resultat efter finansiella poster	2 688	1 773	2 131	2 544
Soliditet (%)	47,0	33,7	26,1	30,7

h

2024042511786

### Förändringar i eget kapital

	Aktie- kapital	Reserv- fond	Balanserat resultat	Årets resultat	Totalt
Belopp vid årets ingång	1 902 700	5 000	7 601 244	1 397 204	10 906 148
Disposition enligt beslut av årsstämman:			1 397 204	-1 397 204	0
Omräkningsdifferens			-338 151		-338 151
Årets resultat				2 124 887	2 124 887
<b>Belopp vid årets utgång</b>	<b>1 902 700</b>	<b>5 000</b>	<b>8 660 297</b>	<b>2 124 887</b>	<b>12 692 884</b>

### Förslag till vinstdisposition

Styrelsen föreslår att till förfogande stående vinstmedel (kronor):

balanserad vinst	8 660 297
årets vinst	2 124 887
	<b>10 785 184</b>

disponeras så att	
i ny räkning överföres	10 785 184
	<b>10 785 184</b>

Företagets resultat och ställning i övrigt framgår av efterföljande resultat- och balansräkning med noter.

W

## Resultaträkning

	Not	2023-01-01 -2023-12-31	2022-01-01 -2022-12-31
<b>Rörelsens intäkter</b>			
Nettoomsättning		68 199 852	65 499 781
Övriga rörelseintäkter	2	1 967 213	1 915 545
		<b>70 167 065</b>	<b>67 415 326</b>
<b>Rörelsens kostnader</b>			
Råvaror och förnödenheter		-45 514 399	-44 328 604
Övriga externa kostnader		-6 752 041	-6 366 620
Personalkostnader	3	-12 551 860	-12 032 866
Avskrivningar och nedskrivningar av materiella och immateriella anläggningstillgångar		-157 297	-112 964
Övriga rörelsekostnader		-2 496 295	-2 803 883
		<b>-67 471 892</b>	<b>-65 644 937</b>
<b>Rörelseresultat</b>	4	<b>2 695 173</b>	<b>1 770 389</b>
<b>Resultat från finansiella poster</b>			
Övriga ränteintäkter och liknande resultatposter		153 994	38 467
Räntekostnader och liknande resultatposter	5	-161 621	-35 377
		<b>-7 627</b>	<b>3 090</b>
<b>Resultat efter finansiella poster</b>		<b>2 687 546</b>	<b>1 773 479</b>
<b>Resultat före skatt</b>		<b>2 687 546</b>	<b>1 773 479</b>
Skatt på årets resultat		-562 659	-376 275
<b>Årets resultat</b>		<b>2 124 887</b>	<b>1 397 204</b>

2024042511787

h

## Balansräkning

Not

2023-12-31

2022-12-31

### TILLGÅNGAR

#### Anläggningstillgångar

##### *Materiella anläggningstillgångar*

Byggnader och mark	6	2 199 548	1 145 149
Inventarier, verktyg och installationer	7	242 390	81 279
		<b>2 441 938</b>	<b>1 226 428</b>

**Summa anläggningstillgångar** 2 441 938 1 226 428

#### Omsättningstillgångar

##### *Varulager m m*

Färdiga varor och handelsvaror		10 435 666	6 040 505
Förskott till leverantörer		0	851 638
		<b>10 435 666</b>	<b>6 892 143</b>

##### *Kortfristiga fordringar*

Kundfordringar		4 674 765	11 688 446
Fordringar hos koncernföretag		3 163 188	1 813 168
Aktuella skattefordringar		808 408	519 004
Övriga fordringar		266 574	522 269
Förutbetalda kostnader och upplupna intäkter		240 788	259 530
		<b>9 153 723</b>	<b>14 802 417</b>

##### *Kortfristiga placeringar*

Övriga kortfristiga placeringar		857 247	940 000
		<b>857 247</b>	<b>940 000</b>

##### *Kassa och bank*

**Summa omsättningstillgångar** 26 487 766 33 890 209

### SUMMA TILLGÅNGAR

28 929 704 35 116 637

h

## Balansräkning

Not

2023-12-31

2022-12-31

### EGET KAPITAL OCH SKULDER

#### Eget kapital

##### *Bundet eget kapital*

Aktiekapital

1 902 700

1 902 700

Reservfond

5 000

5 000

**1 907 700**

**1 907 700**

##### *Fritt eget kapital*

Balanserad vinst eller förlust

8 660 297

7 601 244

Årets resultat

2 124 887

1 397 204

**10 785 184**

**8 998 448**

**Summa eget kapital**

**12 692 884**

**10 906 148**

#### Obeskattade reserver

1 155 000

1 155 000

#### Långfristiga skulder

8

Skulder till koncernföretag

2 868 996

3 399 685

**Summa långfristiga skulder**

**2 868 996**

**3 399 685**

#### Kortfristiga skulder

Förskott från kunder

5 580 240

834 575

Leverantörsskulder

409 559

1 055 660

Skulder till koncernföretag

3 737 029

13 432 658

Övriga skulder

847 499

2 551 262

Upplupna kostnader och förutbetalda intäkter

1 638 497

1 781 649

**Summa kortfristiga skulder**

**12 212 824**

**19 655 804**

**SUMMA EGET KAPITAL OCH SKULDER**

**28 929 704**

**35 116 637**

*h*

## Noter

### Not 1 Redovisnings- och värderingsprinciper

#### Allmänna upplysningar

Årsredovisningen är upprättad i enlighet med årsredovisningslagen och BFNAR 2012:1 Årsredovisning och koncernredovisning (K3).

Redovisningsprinciperna är oförändrade jämfört med föregående år.

#### Utländska valutor

Monetära tillgångs- och skuldposter i utländsk valuta värderas till balansdagens kurs. Transaktioner i utländsk valuta omräknas enligt transaktionsdagens avistakurs.

#### Intäktsredovisning

Intäkter har tagits upp till verkligt värde av vad som erhållits eller kommer att erhållas och redovisas i den omfattning det är sannolikt att de ekonomiska fördelarna kommer att tillgodogöras bolaget och intäkterna kan beräknas på ett tillförlitligt sätt.

Vid försäljning av varor redovisas normalt inkomsten som intäkt när de väsentliga förmåner och risker som är förknippade med ägandet av varan har överförts från företaget till köparen.

#### Anläggningstillgångar

Immateriella och materiella anläggningstillgångar redovisas till anskaffningsvärde minskat med ackumulerade avskrivningar enligt plan och eventuella nedskrivningar.

Avskrivning sker linjärt över den förväntade nyttjandeperioden med hänsyn till väsentligt restvärde. Följande avskrivningsprocent tillämpas:

Stomme	25 år
Tak	25 år
Fasad	20 år
Maskiner och andra tekniska anläggningar	10 år
Inventarier, verktyg och installationer	3-5 år

#### Komponentindelning

Materiella anläggningstillgångar har delats upp på komponenter när komponenterna är betydande och när komponenterna har väsentligt olika nyttjandeperioder. När en komponent i en anläggningstillgång byts ut, utrangeras eventuell kvarvarande del av den gamla komponenten och den nya komponentens anskaffningsvärde aktiveras. Utgifter för löpande reparationer och underhåll redovisas som kostnader.

#### Finansiella instrument

Finansiella instrument värderas utifrån anskaffningsvärdet. Instrumentet redovisas i balansräkningen när bolaget blir part i instrumentets avtalsmässiga villkor. Finansiella tillgångar tas bort från balansräkningen när rätten att erhålla kassaflöden från instrumentet har löpt ut eller överförts och bolaget har överfört i stort sett alla risker och förmåner som är förknippade med äganderätten. Finansiella skulder tas bort från balansräkningen när förpliktelserna har reglerats eller på annat sätt upphört.

#### Leasingavtal

Företaget redovisar samtliga leasingavtal, såväl finansiella som operationella, som operationella

h

leasingavtal. Operationella leasingavtal redovisas som en kostnad linjärt över leasingperioden.

### Varulager

Varulagret har värderats enligt vägda genomsnittspriser. avviker varulagrets värde väsentligt från nettoförsäljningsvärdet redovisas skillanden i särskild not. Individuell inkuransbedömning är gjord.

### Inkomstskatter

#### Aktuell skatt

Aktuell skatt avser inkomstskatt för innevarande räkenskapsår samt den del av tidigare räkenskapsårs inkomstskatt som ännu inte redovisats. Aktuell skatt beräknas utifrån den skattesats som gäller per balansdagen.

### Ersättningar till anställda

Ersättningar till anställda avser alla former av ersättningar som företaget lämnar till de anställda. Kortfristiga ersättningar utgörs av bland annat löner, betald semester, betald frånvaro, bonus och ersättning efter avslutad anställning (pension). Kortfristiga ersättningar redovisas som kostnad och en skuld då det finns en legal eller informell förpliktelse att betala ut en ersättning till följd av en tidigare händelse och en tillförlitlig uppskattning av beloppet kan göras.

### Offentliga bidrag

I de fall ingen framtida prestation för att erhålla bidraget krävs, intäktsredovisas offentliga bidrag då villkoren för att erhålla bidraget är uppfyllda. Offentliga bidrag värderas till verkliga värdet av vad som erhållits eller kommer att erhållas.

### Nyckeltalsdefinitioner

#### Nettoomsättning

Rörelsens huvudintäkter, fakturerade kostnader, sidointäkter samt intäktskorrigeringar.

#### Resultat efter finansiella poster

Resultat efter finansiella intäkter och kostnader men före bokslutsdispositioner och skatter.

#### Soliditet (%)

Justerat eget kapital (eget kapital och obeskattade reserver med avdrag för uppskjuten skatt) i procent av balansomslutning.

### Not 2 Offentliga stöd som ingår i övriga rörelseintäkter

	2023	2022
Stöd sjuklön SE	0	20 594
Elstöd	16 647	0
	<b>16 647</b>	<b>20 594</b>

### Not 3 Medelantalet anställda

	2023	2022
Medelantalet anställda	12	13

h

#### Not 4 Transaktioner med närstående

Uppgifter om moderföretaget.

Moderföretag i den största koncern där Emmegi Scandinavia AB är dotterföretag och koncernredovisning upprättas är Voilåp Holding SPA, 02057270361. Moderföretag i den minsta koncern där Emmegi Scandinavia AB är dotterföretag, är Emmegi SA, Luxemburg.

	2023	2022
Andel av årets totala inköp som skett från andra företag i koncernen	82,21 %	82,00 %

#### Not 5 Räntekostnader och liknande resultatposter

	2023	2022
Räntekostnader till koncernföretag	152 909	29 564
Övriga räntekostnader	8 712	5 813
	<b>161 621</b>	<b>35 377</b>

#### Not 6 Byggnader och mark

	2023-12-31	2022-12-31
Ingående anskaffningsvärden	3 073 495	3 073 495
Inköp	1 247 000	0
Försäljningar/utrangeringar	-74 978	0
Omklassificeringar	-1 928 465	0
<b>Utgående ackumulerade anskaffningsvärden</b>	<b>2 317 052</b>	<b>3 073 495</b>
Ingående avskrivningar	-1 928 346	-1 828 486
Omklassificeringar	1 928 345	0
Årets avskrivningar	-117 503	-99 860
<b>Utgående ackumulerade avskrivningar</b>	<b>-117 504</b>	<b>-1 928 346</b>
<b>Utgående redovisat värde</b>	<b>2 199 548</b>	<b>1 145 149</b>

W

2024042511793

**Not 7 Inventarier, verktyg och installationer**

	2023-12-31	2022-12-31
Ingående anskaffningsvärden	1 094 531	1 097 691
Inköp	202 845	75 640
Försäljningar/utrangeringar	0	-78 800
<b>Utgående ackumulerade anskaffningsvärden</b>	<b>1 297 376</b>	<b>1 094 531</b>
Ingående avskrivningar	-1 013 252	-1 078 948
Försäljningar/utrangeringar	0	78 800
Årets avskrivningar	-41 734	-13 104
<b>Utgående ackumulerade avskrivningar</b>	<b>-1 054 986</b>	<b>-1 013 252</b>
<b>Utgående redovisat värde</b>	<b>242 390</b>	<b>81 279</b>

**Not 8 Långfristiga skulder**

	2023-12-31	2022-12-31
Skulder till koncernföretag	2 868 996	3 399 685
	<b>2 868 996</b>	<b>3 399 685</b>

**Not 9 Ställda säkerheter**

	2023-12-31	2022-12-31
<b>För egna avsättningar och skulder.</b>		
Fastighetsinteckningar	3 000 000	3 000 000
Företagsinteckningar	3 000 000	0
	<b>6 000 000</b>	<b>3 000 000</b>

u

### Not 10 Väsentliga händelser efter räkenskapsårets slut

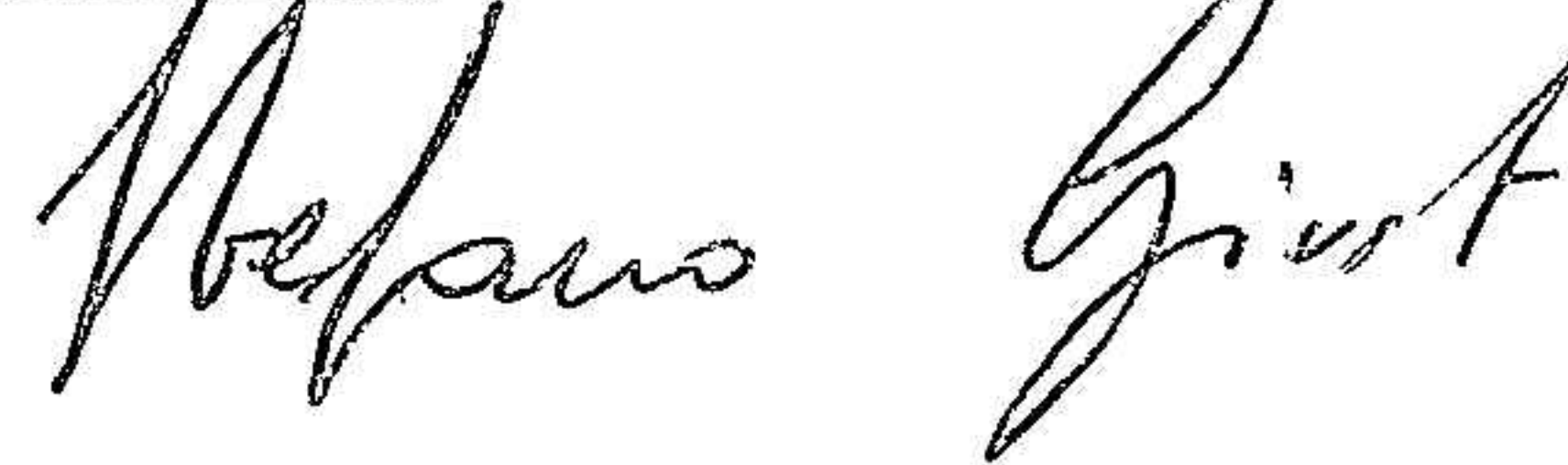
Den höga inflationen, räntehöjningarna samt en försämrad valutakurs har fått marknaden att bli något mer avvaktande. Företaget har trots detta fått några betydande order i slutet av 2023 som kommer att levereras under våren 2024 och som uppgår till närmast halva årsbudgeten. I takt med att inflationen sjunker, valutan stabiliseras och räntorna minst förblir oförändrade förväntas orderingången att normaliseras andra halvåret 2024.

Eksjö 2024- 04. 17



Richard Münch  
Verkställande direktör

Stefano Giust



Vår revisionsberättelse har lämnats 17 april 2024

Öhrlings PricewaterhouseCoopers AB



Ursula Carlzon  
Auktoriserad revisor

Fotokopians överensstämmelse  
med originalet intygas:



# Revisionsberättelse

Till bolagsstämman i Emmegi Scandinavia AB, org.nr 556643-9955

## Rapport om årsredovisningen

### Uttalanden

Vi har utfört en revision av årsredovisningen för Emmegi Scandinavia AB för år 2023.

Enligt vår uppfattning har årsredovisningen upprättats i enlighet med årsredovisningslagen och ger en i alla väsentliga avseenden rättvisande bild av Emmegi Scandinavia ABs finansiella ställning per den 31 december 2023 och av dess finansiella resultat för året enligt årsredovisningslagen. Förvaltningsberättelsen är förenlig med årsredovisningens övriga delar.

Vi tillstyrker därför att bolagsstämman fastställer resultaträkningen och balansräkningen för Emmegi Scandinavia AB.

### Grund för uttalanden

Vi har utfört revisionen enligt International Standards on Auditing (ISA) och god revisionssed i Sverige. Vårt ansvar enligt dessa standarder beskrivs närmare i avsnittet Revisorns ansvar. Vi är oberoende i förhållande till Emmegi Scandinavia AB enligt god revisorssed i Sverige och har i övrigt fullgjort vårt yrkesetiska ansvar enligt dessa krav.

Vi anser att de revisionsbevis vi har inhämtat är tillräckliga och ändamålsenliga som grund för våra uttalanden.

### Styrelsens och verkställande direktörens ansvar

Det är styrelsen och verkställande direktören som har ansvaret för att årsredovisningen upprättas och att den ger en rättvisande bild enligt årsredovisningslagen. Styrelsen och verkställande direktören ansvarar även för den interna kontroll som de bedömer är nödvändig för att upprätta en årsredovisning som inte innehåller några väsentliga felaktigheter, vare sig dessa beror på oegentligheter eller misstag.

Vid upprättandet av årsredovisningen ansvarar styrelsen och verkställande direktören för bedömningen av bolagets förmåga att fortsätta verksamheten. De upplyser, när så är tillämpligt, om förhållanden som kan påverka förmågan att fortsätta verksamheten och att använda antagandet om fortsatt drift. Antagandet om fortsatt drift tillämpas dock inte om styrelsen och verkställande direktören avser att likvidera bolaget, upphöra med verksamheten eller inte har något realistiskt alternativ till att göra något av detta.

### Revisorns ansvar

Våra mål är att uppnå en rimlig grad av säkerhet om huruvida årsredovisningen som helhet inte innehåller några väsentliga felaktigheter, vare sig dessa beror på oegentligheter eller misstag, och att lämna en revisionsberättelse som innehåller våra uttalanden. Rimlig säkerhet är en hög grad av säkerhet, men är ingen garanti för att en revision som utförs enligt ISA och god revisionssed i Sverige alltid kommer att upptäcka en väsentlig felaktighet om en sådan finns. Felaktigheter kan uppstå på grund av oegentligheter eller misstag och anses vara väsentliga om de enskilt eller tillsammans rimligen kan förväntas påverka de ekonomiska beslut som användare fattar med grund i årsredovisningen.

En ytterligare beskrivning av vårt ansvar för revisionen av årsredovisningen finns på Revisorsinspektionens webbplats: [www.revisorsinspektionen.se/revisornsansvar](http://www.revisorsinspektionen.se/revisornsansvar). Denna beskrivning är en del av revisionsberättelsen.

## Rapport om andra krav enligt lagar och andra författningar

### Uttalanden

Utöver vår revision av årsredovisningen har vi även utfört en revision av styrelsens och verkställande direktörens förvaltning för Emmegi Scandinavia AB för år 2023 samt av förslaget till dispositioner beträffande bolagets vinst eller förlust.

Vi tillstyrker att bolagsstämman disponerar vinsten enligt förslaget i förvaltningsberättelsen och beviljar styrelsens ledamöter och verkställande direktören ansvarsfrihet för räkenskapsåret.

## Grund för uttalanden

Vi har utfört revisionen enligt god revisions sed i Sverige. Vårt ansvar enligt denna beskrivs närmare i avsnittet Revisorns ansvar. Vi är oberoende i förhållande till Emmegi Scandinavia AB enligt god revisors sed i Sverige och har i övrigt fullgjort vårt yrkesetiska ansvar enligt dessa krav.

Vi anser att de revisionsbevis vi har inhämtat är tillräckliga och ändamålsenliga som grund för våra uttalanden.

## Styrelsens och verkställande direktörens ansvar

Det är styrelsen som har ansvaret för förslaget till dispositioner beträffande bolagets vinst eller förlust. Vid förslag till utdelning innefattar detta bland annat en bedömning av om utdelningen är försvarlig med hänsyn till de krav som bolagets verksamhetsart, omfattning och risker ställer på storleken av bolagets egna kapital, konsolideringsbehov, likviditet och ställning i övrigt.

Styrelsen ansvarar för bolagets organisation och förvaltningen av bolagets angelägenheter. Detta innefattar bland annat att fortlöpande bedöma bolagets ekonomiska situation, och att tillse att bolagets organisation är utformad så att bokföringen, medelsförvaltningen och bolagets ekonomiska angelägenheter i övrigt kontrolleras på ett betryggande sätt. Den verkställande direktören ska sköta den löpande förvaltningen enligt styrelsens riktlinjer och anvisningar och bland annat vidta de åtgärder som är nödvändiga för att bolagets bokföring ska fullgöras i överensstämmelse med lag och för att medelsförvaltningen ska skötas på ett betryggande sätt.

## Revisorns ansvar

Vårt mål beträffande revisionen av förvaltningen, och därmed vårt uttalande om ansvarsfrihet, är att inhämta revisionsbevis för att med en rimlig grad av säkerhet kunna bedöma om någon styrelseledamot eller verkställande direktören i något väsentligt avseende:

- företagit någon åtgärd eller gjort sig skyldig till någon försummelse som kan föranleda ersättningsskyldighet mot bolaget, eller
- på något annat sätt handlat i strid med aktiebolagslagen, årsredovisningslagen eller bolagsordningen.

Vårt mål beträffande revisionen av förslaget till dispositioner av bolagets vinst eller förlust, och därmed vårt uttalande om detta, är att med rimlig grad av säkerhet bedöma om förslaget är förenligt med aktiebolagslagen.

Rimlig säkerhet är en hög grad av säkerhet, men ingen garanti för att en revision som utförs enligt god revisions sed i Sverige alltid kommer att upptäcka åtgärder eller försummelser som kan föranleda ersättningsskyldighet mot bolaget, eller att ett förslag till dispositioner av bolagets vinst eller förlust inte är förenligt med aktiebolagslagen.

En ytterligare beskrivning av vårt ansvar för revisionen av förvaltningen finns på Revisorsinspektionens webbplats: [www.revisorsinspektionen.se/revisornsansvar](http://www.revisorsinspektionen.se/revisornsansvar). Denna beskrivning är en del av revisionsberättelsen.

Linköping den 17 april 2024

Öhrlings PricewaterhouseCoopers AB



Ursula Carlzon  
Auktoriserad revisor

Fotokopians överensstämmelse  
med originalet intygas:

